

**COMPETITION**

BEDIENUNGSANLEITUNG - NOTICE D'UTILISATION - OPERATING INSTRUCTIONS

**512.5115**

-  RAUCH-LECKSUCHGERÄT
-  DÉTECTEUR DE FUITES PAR FUMÉE
-  SMOKE LEAK DETECTOR
-  DETECTOR DE FUGAS POR HUMO
-  RILEVATORE DI PERDITE A FUMO
-  RØGLÆKAGESØGER
-  WYKRYWACZ NIEZCZELNOŚCI DYMEM
-  ROOKLEKDETECTOR
-  ДЫМОВОЙ ТЕЧЕИСКАТЕЛЬ
-  كاشف تسرب بالدخان

DE/TTE/FFI/20-07-2026

KS Tools Werkzeuge und Maschinen GmbH • Seligenstädter Grund 10 –12 • 63150 Heusenstamm - GERMANY
e-mail: customerservice@competitiontools.com • www.competitiontools.com

KS Tools • PDA Région de Brumath • 1, rue de Londres • 67670 Mommenheim - FRANCE
e-mail : contact@competitiontools.com • www.competitiontools.com



Introduction

Cher client !

Vous avez choisi un produit de la marque KS Tools. Nous vous remercions de votre confiance. Vous trouverez dans ce mode d'emploi toutes les informations nécessaires à une utilisation sûre et conforme. Veuillez donc lire attentivement le mode d'emploi avant utilisation et respecter scrupuleusement les consignes qui y figurent. Ce mode d'emploi fait partie intégrante de l'article et doit donc être conservé de manière à ne pas être endommagé.

En cas de doute ou pour toute question, veuillez contacter : customerservice@competitiontools.com

1. Conditions d'utilisation

Le fabricant décline toute responsabilité en cas de dommages corporels ou matériels résultant d'une utilisation non conforme ou inappropriée.



Il convient de respecter les consignes du constructeur automobile !

2. Caractéristiques techniques

Alimentation électrique : Batterie de voiture 12 V

Débit : environ 6 l/min

3. Contenu de la livraison

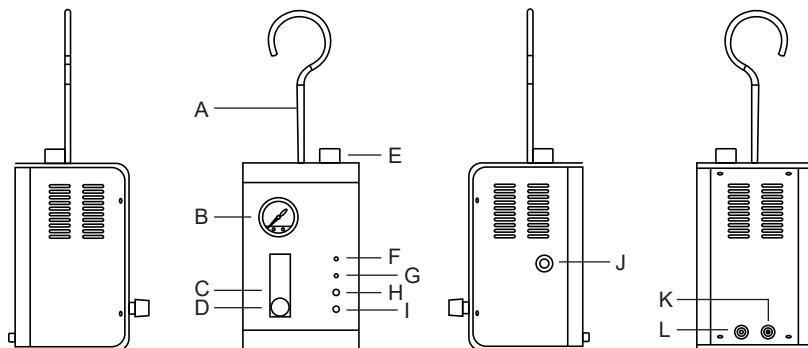
1. unité principale
2. Câbles de raccordement (câbles électriques)
3. tuyau de fumée
4. crochet de suspension
5. trémie
6. Adaptateur de gonflage
7. Balle en caoutchouc (à soufflet)
8. Cône d'adaptateur d'aspiration
9. Bouchons de fermeture (23 pièces)
10. Mode d'emploi

4. Consignes de sécurité et mode d'emploi

En règle générale, les outils ne doivent être utilisés que conformément à leur destination, dans les conditions prévues et dans les limites d'utilisation.



5. Aperçu



- A. Crochet de suspension
- B. Manomètre (indicateur de pression)
- C. Détecteur de fuite
- D. Régulateur de débit de fumée
- E. Orifice de remplissage
- F. Voyant d'alimentation (LED d'alimentation)
- G. Indicateur du mode air/fumée
- H. Touche Maj : mode air/fumée
- I. Bouton Marche/Arrêt
- J. Indicateur de niveau d'huile (voyant)
- K. Connexion DC 12 V
- L. Sortie de fumée

Ce détecteur de fuites pour véhicules (générateur de fumée) sert à détecter les fuites dans les systèmes automobiles. Convient aux voitures particulières, motos, motoneiges, quads, véhicules utilitaires légers, bateaux, etc.

6. Méthode de travail

1. Raccorder les câbles de raccordement aux bornes d'alimentation
2. Fixez le tuyau d'évacuation des fumées à la sortie de fumée et fixez-le à l'aide d'une fixation rapide
3. Ouvrez l'orifice de remplissage d'huile et versez l'huile pour fumée
 - Vérifier le niveau d'huile à travers le voyant
 - Le niveau maximal ne doit pas être dépassé
 - En cas de surremplissage, retourner l'appareil et vidanger l'huile en excès



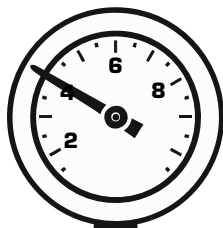
4. Ouvrir le régulateur de débit de fumée
5. L'appareil est prêt à fonctionner

6.1 essai

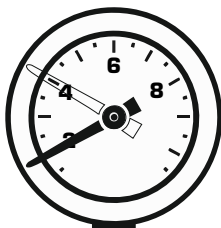
1. Brancher la batterie 12 V du véhicule
 - Rouge = positif (+)
 - Noir = négatif (-)
 - Le voyant de fonctionnement est allumé
2. Régler le régulateur de débit au maximum
 - Indicateur de débit activé
3. Régler le mode Air/Fumée
 - Vert = mode Air
 - Rouge = mode fumée
4. Appuyer sur le bouton de démarrage
 - Le flotteur de l'indicateur de fuite remonte
5. Boucher l'orifice d'évacuation de la fumée situé sur le tuyau avec le doigt
 - Le manomètre indique la pression de sortie
6. Activer le mode fumée
 - L'appareil commence à dégager de la fumée

6.2 Fonctionnement général

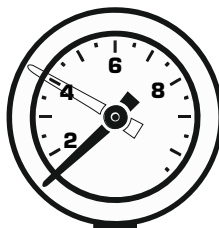
1. Couper le contact
 - Le moteur doit être arrêté pour le contrôle d'étanchéité
2. Démonter le filtre à air et les raccords du papillon des gaz
3. Nettoyer l'orifice de raccordement (pas d'arêtes vives)
4. Mettre en place le cône de l'adaptateur d'aspiration
5. Raccordement à une batterie 12 V
 - La batterie doit être complètement chargée
 - Ne pas utiliser d'alimentation 12 V
6. L'appareil produit un flux d'air comprimé
7. Régler le débit au maximum et introduire la fumée via l'adaptateur
8. Attendre environ 2 minutes (montée en pression)
9. Surveiller les débitmètres et les manomètres



PAS DE FUITE



PETITE FUITE



GROSSE FUITE

10. Évaluer l'ampleur d'une fuite à partir des indicateurs
11. En cas de fuite
 - Activer le mode fumée
12. Retirez brièvement le tuyau et remettez-le en place dès que de la fumée s'échappe
13. Après environ 2 minutes, vérifier le système
 - Il est recommandé d'utiliser une lampe d'atelier
14. Après l'examen :
 - Fixer les câbles et les tuyaux à l'aide de bande Velcro
 - Nettoyer l'adaptateur

Remarques :

1. Utiliser des bouchons d'obturation pour fermer hermétiquement chaque ouverture
2. Possibilité de réaliser des contrôles partiels de certains modules du système
3. Le procédé à la fumée n'est pas adapté aux composants sensibles à l'huile (par exemple, les boîtiers de phares)
4. Seules les batteries de véhicule de 12 V sont autorisées comme source d'alimentation

6.3 Protection des appareils

Fonctionnement continu : 10 minutes maximum

Technologie à régulation de fréquence pour un fonctionnement stable

Protection contre la surchauffe intégrée

Attention : Ne pas rajouter d'huile pendant le fonctionnement

6.4 Mode air / Mode fumée

Mode aérien : Détection des fuites

Mode fumée : Localisation de la fuite

Changement possible à tout moment



6.5 Contrôle d'étanchéité du système EVAP (système de ventilation du réservoir)

Vous devez sélectionner le modèle et le kit pour le test EVAP

Codes OBD généraux liés au système EVAP : P0443~0457 / P0465~0469

1. Repérez le raccord d'accès EVAP (bouchon vert dans le compartiment moteur)
2. Retirez la valve Schrader à l'aide de l'outil prévu à cet effet

Remarque : La valve a un filetage à gauche

3. Installez l'adaptateur du raccord d'entretien EVAP
4. Raccordez la buse de fumée à l'adaptateur du raccord de service EVAP, introduisez de l'air comprimé dans le système et réglez le régulateur de débit au maximum ; vérifiez l'état du manomètre et du débitmètre pour confirmer la présence d'une fuite
5. En cas de fuite dans le système, appuyez sur le bouton Marche/Arrêt ; l'appareil commencera à produire de la fumée et s'arrêtera automatiquement après un cycle de fonctionnement de 5 minutes.
6. Retirez la buse à fumée et remettez-la en place si de la fumée s'échappe visiblement de la buse
7. Dans deux minutes, le système sera prêt pour le test d'étanchéité. Utilisez une lampe de poche puissante ou une lampe de travail pour vous aider
8. Après le test d'étanchéité, fixez les câbles électriques et le tuyau de fumée à l'aide de la bande Velcro et nettoyez le cône de l'adaptateur d'aspiration (ou l'adaptateur d'aspiration universel) avant de le ranger

6.6 produits chimiques

Il est recommandé d'utiliser une huile spéciale pour fumage.

Surcharge : Retournez l'appareil pour vidanger un peu d'huile

7. Maintenance

Des pièces de rechange défectueuses ou endommagées peuvent causer des dommages.

8. Contrôle

Il faut vérifier que tous les outils ne sont pas endommagés.

9. Élimination des déchets

L'outil doit être éliminé ou recyclé conformément à la législation en vigueur dans le pays concerné.



10. Garantie et service après-vente

La garantie de KS Tools Werkzeuge und Maschinen GmbH s'applique à tous les outils utilisés dans des conditions normales d'utilisation.

Sont exclus de la garantie :

- Consommables, par exemple : tous types d'outils d'usinage, de meules et de disques abrasifs, d'outils de coupe et de raclage, de balais, de brosses, de limes, de piles, de batteries rechargeables, d'embouts ou de douilles, de pales de rotor dans les appareils à air comprimé, d'isolateurs sur les bobines chauffantes, de tous types de fusibles, de balais de charbon, etc.
- Les dysfonctionnements des pièces soumises à une usure normale ou à toute autre forme d'usure naturelle, ainsi que les défauts de l'outil imputables à une usure normale ou à toute autre forme d'usure naturelle.
- Les défauts de l'outil résultant du non-respect des instructions d'utilisation, d'une utilisation non conforme, d'une utilisation dans des conditions environnementales anormales ou dans des conditions d'exploitation inappropriées, d'une surcharge ou d'un entretien inadéquat. De même, les défauts sur les outils causés par l'utilisation d'accessoires ou d'autres pièces qui ne sont pas des pièces d'origine KS Tools.
- Outils ayant fait l'objet de modifications ou d'ajouts.
- De légers écarts par rapport à la qualité prévue, qui n'ont toutefois aucune incidence sur la valeur et l'aptitude à l'emploi de l'outil.

La période de garantie est de 12 mois en cas d'utilisation professionnelle ou assimilée. La période de garantie commence à la date d'achat par le client final professionnel. C'est la date figurant sur le justificatif d'achat original qui fait foi. Pour les produits techniques couverts par une garantie à durée limitée de type A, B et C, l'utilisateur doit en principe présenter la preuve d'achat en indiquant le numéro de série de l'appareil, s'il est disponible.

La garantie s'applique, selon le type de garantie, pendant la durée indiquée dans la liste de prix en vigueur à la date d'achat du produit.

EXPLICATION DE LA GARANTIE

Si le produit ne peut faire l'objet d'une demande de garantie (expiration de la période de garantie, exclusion de garantie pour les raisons susmentionnées), mais que la réparation est possible, celle-ci ne sera effectuée qu'après acceptation du devis par l'utilisateur.

Toute autre prétention que le droit à la réparation des défauts, tel que défini dans la présente garantie, est expressément exclue de la présente garantie.



COMPETITION

KS TOOLS Werkzeuge und Maschinen GmbH

Seligenstädter Grund 10 –12

63150 Heusenstamm

GERMANY

Mail: customerservice@competitiontools.com

www.competitiontools.com

KS TOOLS

PDA Région de Brumath

1, rue de Londres

67670 Mommenheim

FRANCE

Mail: contact@competitiontools.com

www.competitiontools.com

